

Превод на српски

Čau Adame,

jak se máš a co děláš? docela dobře. Omlouvám se, že jsem ti dlouho nepsal, ale měl jsem opravdu hodně práce. minulý měsíc jsem se přestěhoval do nového bytu. Skoro dva roky jsem bydlel v centru, ale teď budu bydlet na sídlišti. Pronajal jsem si byt 3+1, který je větší a levnější než můj starý byt, takže teď mám tři místnosti a malou kuchyň. Je to navíc blízko parku a tenisového hřiště, což je moc fajn (víš, jak rád hraju tenis). Do centra je to docela blízko, dostanu se tam autobusem asi za dvacet minut a autem za deset. Ty vlastně nevíš, že jsem si koupil auto! Je to už starší renault, ale jsem s ním spokojený .

Mám ještě jednu novinku: změnil jsem zaměstnání. Odešel jsem z firmy Taxon, protože už mě ta práce nebavila. Začal jsem pracovat v jazykové škole jako učitel francouzštiny. Učím děti i dospělé a hodně mě to baví. Plat nemám moc velký, ale zatím to nějak jde. Taky chodím třikrát týdně na češtinu a už umím docela dobře česky. Až skončí kurz, budu dělat zkoušku, tak se musím hodně učit. Ach jo, čeština fakt není lehká, ale snad tu zkoušku udělám.

Od nového roku jsem přestal kouřit a začal jsem víc sportovat. Každý den chodím běhat a dvakrát za týden chodím do fitness centra. To koukáš, vid'?' Asi víš, co je za tím: zamiloval jsem se do jedné holky. Jmenuje se Eva, je z Moravy a je strašně fajn. Je taky vegetariánka jako já a pracuje v české charitativní organizaci Lampa, která staví dům pro postižené lidi. Bude psát diplomovou práci o muzikoterapii. Eva je moc hezká a je to konečně holka, se kterou se můžu bavit o všem, co mě zajímá – o politice, o ekologii, o knihách a filmech. V létě bychom chtěli jet na chatu k její mamince a na Moravu k jejímu bratrovi.

Napiš mi, co děláš a jak žiješ. A taky pozdravuj sestru! Už jsem ji dlouho neviděl. Doufám, že někdy přijedete do Prahy!

Měj se krásně !

Denis

Превод са српског

Зауставио олимпијаду

На Олимпијким играма 1964. године, догодио се необичан инцидент. Један млади боксер ударио је свог противника пошто је судија већ рекао “стоп”. Одмах је дисквалификован због грубог прекршаја. Међутим, он није прихватио казну, наљутио се и одбио да оде са ринга.

Прво су покушали да га уразуме. Рекли су му да је смешан. Затим су га лепо замолили да напусти ринг и да има обзира према другим боксерима који чекају. Али, боксер је био тврдоглав. Сео је насред ринга и није хтео да се помери.

После четрдесет минута два члана комисије покушала су да склоне недисциплинованог боксера силом, али без успеха. Публика је уживала, викала, аплаудирала. Био је то скандал! На крају су му обећали да ће одлука судије бити промењена. Тек тада је боксер отишао са ринга.

Како спавамо?

Ноћни сан сваког човека подељен је у циклусе. Обично сваки циклус траје од сат и по до два. Циклуси теку овако: Кад затворимо очи, опуштамо се и заспимо. То је прва фаза – успорени сан. После 10 до 15 минута смењује га дубоки сан. Мозак се тада искључује и одмара и то траје око сат и по. Затим долази трећа фаза – брзи сан који траје 10 до 15 минута. У том кратком периоду и сањамо. После тога се будимо на неколико минута и циклус креће из почетка. Психолози тврде да човек може да се испава за два таква циклуса, то значи за само четири сата.

Састав

Запис са путовања